

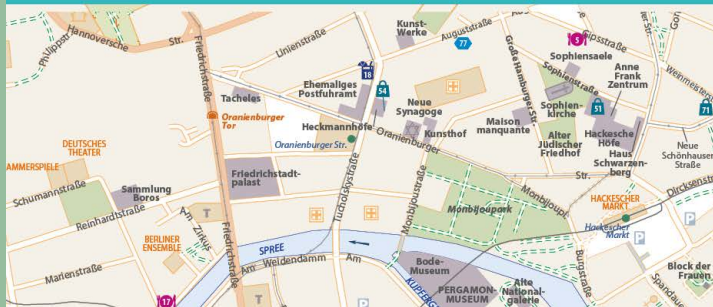


**MICHELIN**



# BERLIN

MapBook





East Side Gallery

z całego świata (niektóre zostały później odrestaurowane), a szczególnie uwagę zasługuje *Bruderkuss*, słynne graffiti przedstawiające pocałunek Honeckera i Breźniewa, namalowane na podstawie zdjęcia z 1979 r. przez rosyjskiego artystę Dmitrija Wrubla.

## GDZIE ZJEŚĆ

**11** **Cafe 100 Wasser** – *Krossener Str. 14* - **U** *Frankfurter Tor, Warschauer Str.* - ☎ 290 013 56 - [www.cafe-100-wasser.de](http://www.cafe-100-wasser.de) - *dania 10-20 EUR*. Bezpretensjonalne dania w niskich cenach. Brunch w niedzielę.

**12** **Cafe Schönbrunn** – *Volkspark Friedrichshain* - **U** *Strausberger Pl.* - *dania 11-20 EUR*. Idealne miejsce na obiad w sielskiej atmosferze, w Volkspark Friedrichshain. Dobry stosunek jakości do ceny.

**23** **Fabrics** – *Hotel Nhow - Stralauer Allee 3* - **U** *Warschauer Str.* - ☎ 290 299 4107 - [www.nhow-berlin.com](http://www.nhow-berlin.com) - *zamkn.* w *nd.* - *dania 11-25 EUR*. Designerska restauracja ze wspaniałym widokiem na Sprewę, na parterze hotelu Nhow. Dania inspirowane kuchnią niemiecką i francuską.

**43** **Schneeweiss** – *Simplonstr. 16* - **U** *Warschauer Str.* - ☎ 290 497 04 - [www.schneeweiss-berlin.de](http://www.schneeweiss-berlin.de) - *zamkn.* w *południe* w *tygodniu* - *dania ok. 15 EUR*. Kuchnia ałzacka. Modny lokal. Brunchy w weekendy.

## CHWILA PRZERWY

**2** Wzdłuż **Simon-Dach Straße** i wokół **Boxhagener Platz** roi się od kawiarni i bistro, tradycyjnych i nowoczesnych.

**4** **Biergarten kawiarni Schoenbrunn** – *Volkspark Friedrichshain* - **U** *Strausberger Pl. - IV-X: 10.00-23.00; XI-III: sb.-nd. 10.00-17.30*.

Ogródek piwny w Volkspark Friedrichshain może pomieścić 400 osób!

**11** **Café Tasso** – *Frankfurter Allee 11* - **U** *Frankfurter Tor* - [www.cafe-tasso.de](http://www.cafe-tasso.de). Sympatyczna kawiarnia wypełniona używanymi książkami, które można kupić za kilka euro. Proste dania.

**13** **Envy Bar** – *Hotel Nhow - Stralauer Allee 3* - **U** *Warschauer Str.* Designerski bar w hotelu Nhow, z widokiem na Sprewę. Duży wybór drinków i alkoholi.

**26** **Safe** – *Sonntagstr. 10* - **S** *Ostkreuz*. Pyszne cappuccino i sympatyczna atmosfera. Malarzka kawiarnia prowadzona przez dwóch Włochów. Pyszne kanapki i tosty.

**28** **Sibylle** – *Karl-Marx-Allee 72* - **U** *Strausberger Pl.* - [www.cafe-sibylle.de](http://www.cafe-sibylle.de). Kultowa kawiarnia otwarta w latach 50. XX w.

## ZAKUPY

**52** **Bellanatur** – *Boxhagener Str. 93* - **U** *Samariter Str.* Ekologiczna marka proponuje odzież projektowaną



Sibylle

i produkowaną w Berlinie. Odzież z motywami (filc, wełna, bawełna, bambus, len itd.).

**61** **Flohmarkt am Boxhagener Platz** – *Boxhagener Pl.* - **U** *Warschauer Str. - nd. 10.00-18.00*. Jeden z najładniejszych pchlich targów w mieście, otoczony kawiarnianymi ogródkami. W sobotę odbywa się tu tradycyjny jarmark.

**75** **Pracht Mädchen** – *Wühlischstr. 28* - **U** *Warschauer Str.* - [www.prachtmaedchen.de](http://www.prachtmaedchen.de) - *zamkn.* w *nd.* Ładny sklep z ubraniami dla „Pracht Mädchen” („superlasek”), moda miejska i streetwear. Liczne skandynawskie marki.

**76** **Schwester Herz** – *Gärtnerstr. 28* - **U** *Warschauer Str.* - *zamkn.* w *nd.* Urokliwy sklep papirniczy z produktami w sam raz na prezent. Herbariaria (specjalnością są smoothies).

## WIECZOREM

**2** **Simon-Dach Straße** zaczyna tętnić życiem po zmroku. Mnóstwo kawiarni i klubów.

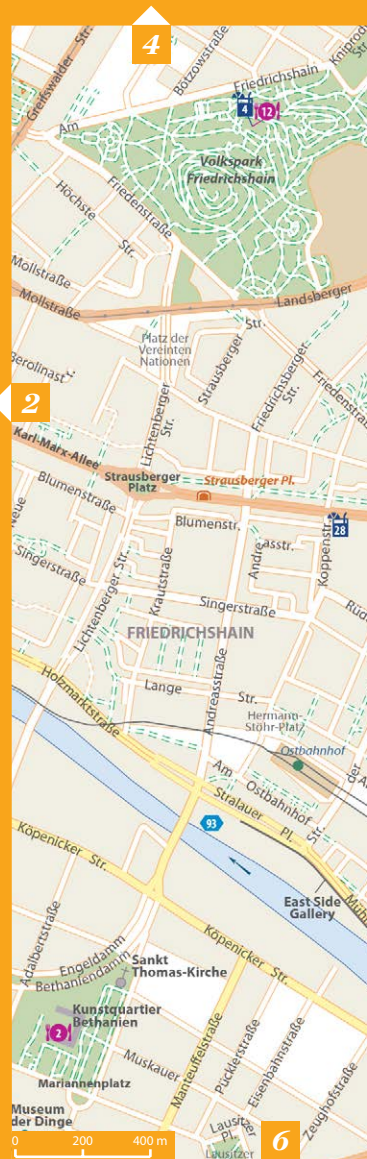
**75** **Berghain/Panorama Bar** – *Am Wriezener Bahnhof* - **S** *Samariterstr.* - [www.berghain.de](http://www.berghain.de) - *pt.-nd. od 24.00*. Mekka klubowiczów miesi się w dawnej elektrowni. Długie kolejki i selekcja przy wejściu.

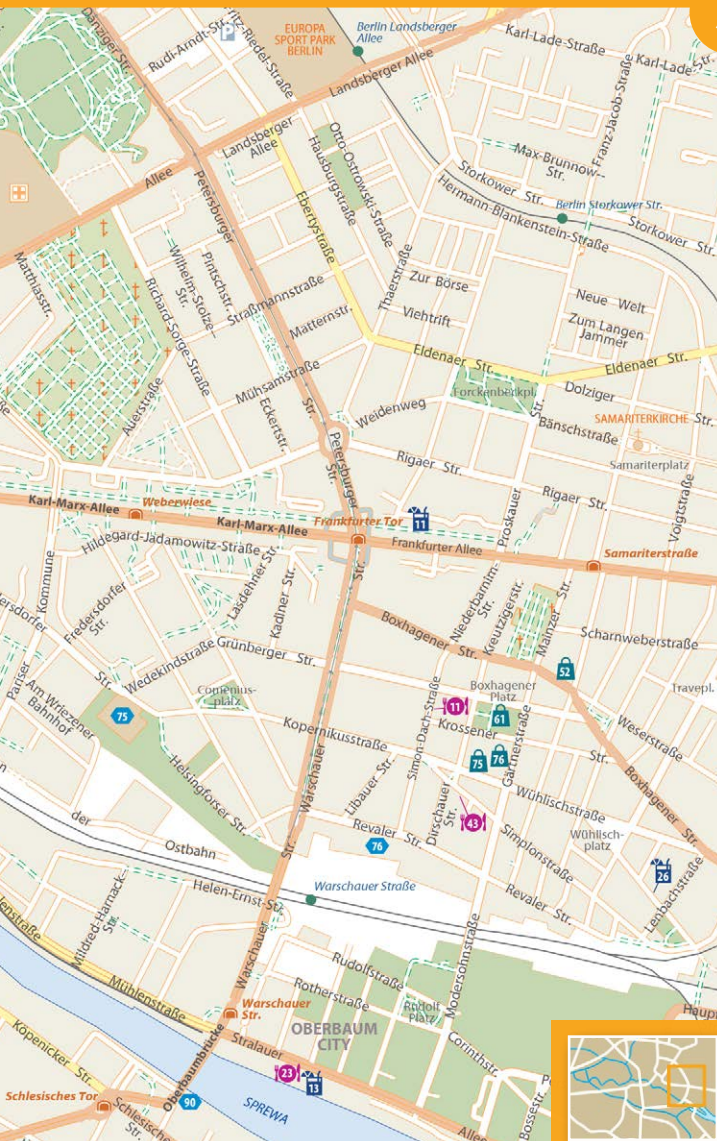
**76** **Cassiopeia** – *Revaler Str. 99, Tor II* - **S** *Samariterstr.* - [www.cassiopeia-berlin.de](http://www.cassiopeia-berlin.de) - *czw.-nd. od 19.30*. W ogromnym obiekcie poprzemysłowym są organizowane koncerty i występy DJ-ów. Bar pod gołym niebem i ścianka wspinaczkowa.

**93** **Yaam** – *An der Schillingbrücke 3* - **S** *Ostbahnhof* - [www.yaam.de](http://www.yaam.de) - *IV-IX* Namiastka Jamajki nad brzegiem Sprewy! Piasek, muzyka reggae i piwo aromatyzowane passiflorą. Egzotyka!

Miejsca opisane w dzielnicy 6:

12 90





**W tętniącej życiem dzielnicy Kreuzberg, zwanej „małym Stambulem”, znajdują się enklawy kultury alternatywnej, modne sklepy i bary otwarte przez całą noc. Nieco dalej na południu rozciąga się dzielnica Neukölln, będąca kulturowym tygłem.**

## ZWIEDZANIE

**Mariannenplatz★** - **Görlitzer Bahnhof.** Ładny, długi plac, wytyczony w latach 1841-46. W północnej części wznosi się neoklasykistyczny kościół ewangelicki **St-Thomas** z końca XIX w., jeden z największych w Berlinie.

**Kunstquartier Bethanien★★** - **Mariannenpl. 2** - **Görlitzer Bahnhof** - [www.kunstquartier-bethanien.de](http://www.kunstquartier-bethanien.de) - wstęp wolny. W murach dawnego szpitala zbudowanego przez Theodora Steina mieszczą się siedziby różnych instytucji kulturalnych, takich jak **Kunstraum Kreuzberg/Bethanien** (sztuka współczesna).

**Oranienstraße★** - **Görlitzer Bahnhof.** Legendarna ulica, usiana kawiarniami, sklepami odzieżowymi, księgarniami i tureckimi bazarami. W pięknym budynku, z dziedzicem i fasadami wyłożonymi płytkami (pod nr. 25), mieści się **Museum der Dinge**, czyli Muzeum Rzeczy ([www.museumderdinge.de](http://www.museumderdinge.de) - czw.-pn. 12.00-19.00 - 6 EUR). Prezentuje 25 tys. przedmiotów i urządzeń codziennego użytku, od łyżek po telewizory, zaprojektowanych przez niemieckich twórców w XX w.

**Künstlerhaus Bethanien** - **Kottbuserstr. 10** - **Kottbuser Tor** - [www.bethanien.de](http://www.bethanien.de) - wt.-nd. 14.00-19.00 - wstęp wolny. Centrum wystawowe w dawniej fabryce lamp, prezentujące głównie międzynarodową sztukę współczesną.

**Graefestraße** - **Kottbuser Tor, Schönleinstr.** Okrężliwa ulica z kawiarniami ze stolikami na zewnątrz i małymi ogródkami pielęgnowanymi przez mieszkańców. W północnej części domy z końca XIX w. Dziś ta ulica to jeden z najbardziej pożądanymi (i najdroższymi) adresów w Berlinie.

**Reuterplatz** - **Schönleinstr.** Wieloetniczne obrzeża Reuterplatz stały się królestwem przedstawicieli klasy średniej, projektantów i startupów. Warto zwiedzić Neukölln, przechodząc **Sanderstraße, Friedelstraße, Weserstraße** i **Pannierstraße**, gdzie ekologiczne kawiarnie, pracownie modowe i galerie sztuki sąsiadują z szysza barami i stoiskami z kebabami.

**Maybachufer** - **Schönleinstr.** Dwa razy w tygodniu brzegi Landwehrkanal przemieniają się w zatoczony **turecki bazar★**, z przyprawami, owocami, warzywami, galanterią, jedzeniem nawet z Afryki i ulicznymi grakami (**Türkenmarkt** - wt. i pt. 11.00-18.30).



Kościół św. Tomasza



## Pociągiem

**Hauptbahnhof** – [www.bahnhof.de](http://www.bahnhof.de). Dworzec główny, połączenia z liniami S-Bahn S3, S5, S7 i S75.

## Autobusem

**Eurolines** – [www.eurolines.de](http://www.eurolines.de)  
**FlixBus** – [www.flixbus.pl](http://www.flixbus.pl).

## TRANSPORT

**BVG** – Berlińskie przedsiębiorstwo transportu zbiorowego (Berliner Verkehrsbetriebe) – [www.bvg.de](http://www.bvg.de)

**VBB** – Przedsiębiorstwo obsługujące sieć transportową w regionie Brandenburgii, w tym S-Bahn (Verkehrsverbund Berlin-Brandenburg) – [www.vbb.de](http://www.vbb.de).

☞ Berlin jest bardzo dużym miastem, ale łatwo się po nim poruszać. Sieć transportu zbiorowego jest rozbudowana, ale najszybszym i najprzyjemniejszym środkiem transportu jest rower.

## Bilety

W pociągach (S-Bahn), metrze (U-Bahn), tramwajach i autobusach obowiązuje **jeden bilet** (strefy AB).

**Gdzie kupić** – Na stacjach S-Bahn i U-Bahn, u kierowców autobusów, w kioskach z oznaczeniem „BVG”. Bilet należy skasować (liczne kontrole).

**Ceny** – Bilet jednorazowy 2,80 EUR (ważny 2 godz.), 1,70 EUR na

krótkie przejazdy (3 stacje metra, 6 przystanków autobusowych). Karty (4 przejazdy: 9 EUR; jednodniowa: 7 EUR; tygodniowa: 30 EUR).

## U-Bahn i S-Bahn

**Sieć** – Dwie sieci: **U-Bahn** (metro - 10 linii – [www.bvg.de](http://www.bvg.de)) i **S-Bahn** (kolej miejska - 15 linii – [www.s-bahn-berlin.de](http://www.s-bahn-berlin.de)).

**Rozkład jazdy** – Pociągi U-Bahn i S-Bahn kursują od 4.00/4.30 do 1.00/1.30 w tygodniu i przez całą noc od piątku do niedzieli (oprócz U4 i U55).

## Autobus

**Informacje** – [www.bvg.de](http://www.bvg.de)

**Linie ekspresowe** – Oznaczone znakiem X, ograniczona liczba przystanków. Linie TXL i X9 kursują z lotniska Tegel do centrum miasta, a X7 z lotniska Schönefeld.

**Autobusy nocne** – Oznaczone literą N, kursują od 0.30 do 4.30 w tygodniu, 5.30 w soboty i 7.00 w niedziele.

☞ **Linia 100** (2-piętrowe autobusy) kursuje obok najważniejszych zabytków w centrum miasta.

## Tramwaj

**Sieć** – [www.bvg.de](http://www.bvg.de). Sieć obsługuje jedynie wschodnią część Berlina. Idealne rozwiązanie dla osób planujących zwiedzanie Prenzlauer Berg.

## Taksówki

Liczne taksówki (ponad 7000).

**Stawki** – Opłata początkowa: 3,90 EUR. Ryczałt (*Kurzstrecke*) w wysokości 5 EUR przy trasach do 2 km.

**Rezerwacje** – Funk Taxi Berlin (☎ 26 10 26); Taxi-Ruf Würfelunk (☎ 21 01 01); Taxi Berlin (☎ 20 20 20); Quality Taxi (☎ 26 30 00).



Najlepiej przemierzać miasto rowerem

## Rower

Niewiele wzniesień, dobra sieć ścieżek rowerowych, liczne tereny zielone. Trasa rowerowa o długości 160 km biegnąca wzdłuż linii przebiegu muru berlińskiego ([zob. www.adfc-berlin.de](http://www.adfc-berlin.de)).

**Call a Bike** – [www.callabike-interaktiv.de](http://www.callabike-interaktiv.de). Samoobsługowe stacje. Płatność kartą, opłata początkowa: 3 EUR, następnie 0,12 EUR/min (maksymalna opłata/dzień: 15 EUR). Minimalny wiek: 18 lat.

## PIENIĄDZE I BUDŻET

**Banki** – Otwarte w dni powszednie do 18.00 (niektóre są zamykane wcześniej w środy i piątki). We wschodniej części miasta jest mniej bankomatów.

**Płatność kartą** – Większość obiektów honoruje płatność kartą, niektóre restauracje, kawiarnie i bary preferują gotówkę.

**Budżet** – Nocleg w 2-osobowym pokoju kosztuje od 100 do 200 EUR. *Currywurst* lub kebab kosztuje poniżej 5 EUR; posiłek w restauracji to wydatek rzędu 10–20 EUR. Kufel piwa kosztuje ok. 3,50 EUR. Ceny biletów wstępu do muzeów wahają się od 6 do 14 EUR.

**Obsługa i napiwek** – W restauracjach i barach zostawia się zwykle napiwek w wysokości 5 do 10%. W taksówce zwykle zaokrąglą się należność do pełnej kwoty.

## BERLIN TANIEJ

**WelcomeCard** – [www.visitberlin.de/en/welcomecard](http://www.visitberlin.de/en/welcomecard) - 19,90 EUR/48 godz. i 27,90 EUR/72 godz. (strefy AB). Karta uprawnia do nielimitowanych przejazdów transportem zbiorowym i zniżek przy zwiedzaniu z przewodnikiem, w atrakcjach turystycznych, teatrach, kabaretach i 35 muzeach (z wyjątkiem muzeów Museumsinsel). Kartę można kupić w Berlin Tourist Info, na lotniskach, w automatach biletowych.

**WelcomeCard Museumsinsel** – Karta w cenie 44 EUR uprawnia do zwiedzenia pięciu muzeów Museumsinsel w ciągu 3 dni i nielimitowanych przejazdów wszystkimi środkami transportu (przez 3 dni).

**Bereichskarte** – Karta ważna jeden dzień uprawnia do zwiedzenia wszystkich obiektów na Wyspie Muzeów (18 EUR). Najlepiej zwiedzać je w czwartki, kiedy są otwarte od 10.00 do 20.00. To samo dotyczy Kulturforum z **Bereichskarte Kulturforum** (12 EUR).

**Wstęp wolny** – W niektórych muzeach wstęp jest wolny w pierwszej środe miesiąca (Bröhan-Museum, Nikolaikirche, Ephraim-Palais, Märkisches Museum).

**Wyżywienie** – W Berlinie można tanio zjeść w *imbiss* (kioski), kawiarniach lub w stoiskach z *rostbratwurst* lub *currywurst* na Alexanderplatz. Inne specjalia: *döner kebab* i brunchy w niedziele (ok. 15 EUR).

## Nagle przypadki

**Numer alarmowy:** ☎ 112

**Pogotowie:** ☎ 31 00 31

**Policja:** ☎ 110

**Biuro rzeczy znalezionych:**  
☎ 902 773 101

**Kradzież karty płatniczej:** ☎ 116 116



Dworzec główny (Hauptbahnhof)

Akademie	Friedelstraße ..... 6L	Mariannenplatz ..... 6L	Quartier 205 ..... 1P
der Künste ..... 1L	Friedrichshain ..... 5L	Märkisches Museum ..... 2P	Quartier 206 ..... 1P
Alexanderhaus ..... 2P	Friedrichstadt- Passagen ..... 1P	Märkisches Ufer ..... 2P	Reichstag ..... 1P
Alexanderplatz ..... 2P	Galerien Lafayette ..... 1P	Martin-Gropius-Bau ..... 7L	Reuterplatz ..... 6L
Alltag in der DDR ..... 4P	Gedenkstätte ..... 1P	Mausoleum ..... 10P	Riehmer Hofgarten ..... 7L
Alte Bibliothek ..... 1P	Berliner Mauer ..... 3P	Maybachufer ..... 6	Rotes Rathaus ..... 2P
Alte Nationalgalerie ..... 2L	Gemäldegalerie ..... 8P	Monbijoupark ..... 3P	Sammlung Boros ..... 3L
Alter Jüdischer Friedhof ..... 3P	Gendarmenmarkt ..... 1P	Museum Berggruen ..... 10P	Sanderstraße ..... 6L
Altes Museum ..... 2L	Graefestraße ..... 6L	Museum der Dinge ..... 6L	Savignyplatz ..... 9L
Aquarium ..... 9P	Grosse Hamburger Straße ..... 3P	Museum für Fotografie- Helmut Newton Foundation ..... 9P	Scheunenviertel ..... 3P
Atrium Tower ..... 8P	Hackesche Höfe ..... 3P	Museum Haus am Checkpoint Charlie ..... 7P	Schloss Charlottenburg ..... 10P
Badeschiff ..... 6P	Hamburger Bahnhof - Museum für Gestaltung ..... 8L	Museum Insel ..... 2L	Schultheiss-Brauerei ..... 7L
Bauhaus-Archiv Museum für Gestaltung ..... 8L	Gegenwart Berlin ..... 3L	Neue Nationalgalerie ..... 8P	Siegessäule ..... 8L
Bebelplatz ..... 1P	Haus der Kulturen der Welt ..... 8P	Neue Synagoge ..... 3P	Simon Dach Str. .... 5P
Belvedere ..... 10P	Haus des Lehrers ..... 2P	Neue Wache ..... 1P	Sony Center ..... 8P
Bergmannstraße ..... 7P	Haus Schwarzenberg ..... 3P	Neuer Pavillon ..... 10P	Sophiensäule ..... 3P
Berliner Dom ..... 2L	Heckmannhöfe ..... 3P	Neuer See ..... 8L	Sophienstraße ..... 3P
Berlinische Galerie ..... 7P	Helmholtzplatz ..... 4P	Neues Kranzler-Eck ..... 9P	St. Hedwigs- Kathedrale ..... 1P
Berolinahaus ..... 2P	Holocaust-Mahnmal ..... 1L	Neues Museum ..... 2L	St. Thomas-Kirche ..... 6L
Bode-Museum ..... 2L	Hotel Adlon ..... 1L	Neukölln ..... 6L	Staatsbibliothek ..... 1P
Boxhagener Platz ..... 5P	Husemannstraße ..... 4P	Nikolaikirche ..... 2P	Staatsoper Unter den Linden ..... 1P
Brama Brandenburgska ..... 1L	Jüdische Friedhof Shönhauser Allee ..... 4P	Nikolaiviertel ..... 2P	Strausberger Platz ..... 5L
Bröhan-Museum ..... 10P	Jüdisches Museum ..... 7P	Nordische Botschaften ..... 8L	Synagoga Rykestraße ..... 4P
Bundeskanzleramt ..... 8P	KaDeWe ..... 9P	Oberbaum City ..... 5P	Taentzienstraße ..... 9P
Checkpoint Charlie ..... 7P	Kaiser-Wilhelm- Gedächtniskirche ..... 9P	Oberbaumbrücke ..... 5P	Theater des Westens ..... 9L
Daimler Quartier ..... 8P	Karl-Marx-Allee ..... 5	Oranienstraße ..... 6L	Tiergarten ..... 8
DDR Museum ..... 2L	Kastanienallee ..... 4L	Österreichische Botschaft ..... 8P	Topographie des Terrors ..... 7L
Deutsche Kinemathek- Museum für Film und Fernsehen ..... 8P	Käthe-Kollwitz- -Museum ..... 9P	Pannierstraße ..... 8P	Unter den Linden ..... 1P
Deutscher Dom ..... 1P	Knoblauchhaus ..... 2P	Pariser Platz ..... 1L	Urania-Weltzeituhr ..... 2P
Deutsches Historisches Museum ..... 1P	Kollwitzplatz ..... 4P	Pergamonmuseum ..... 2L	Viktoriapark ..... 7L
Deutsches Technikmuseum ..... 7L	Konzerthaus ..... 1P	Pariser Platz ..... 1L	Volkspark Friedrichshain ..... 5L
Diplomatenviertel ..... 8L	Kranzler-Eck ..... 9P	Potsdamer Platz ..... 8P	Wasserturnum ..... 4P
DZ Bank ..... 1L	Kreuzberg ..... 6L	Prenzlauer Berg ..... 4P	Wasserturnum ..... 4P
East Side Gallery ..... 5L	Kronprinzenpalais ..... 1P	Prinzessinnen- garten ..... 7P	Weserstraße ..... 6P
Ehemaliges Postfuhramt ..... 3P	Kulturbräuerei ..... 4P	Zionskirche ..... 4L	Zoo ..... 9P
Ephraim-Palais ..... 2P	Kulturforum ..... 8P		
Europa-Center ..... 9P	Kunstgewerbe- museum ..... 8P		
Fasanenstraße ..... 9P	Künstlerhaus Bethanien ..... 6L		
Fernsehturm ..... 2P	Kunstquartier Bethanien ..... 6L		
Filharmonia ..... 8P	Kurfürstendamm ..... 9		
Flughafen Tempelhof ..... 7P	Landwehrkanal ..... 7P		
Fraenkel Ufer ..... 7P	Linkstraße ..... 8P		
Französische Botschaft ..... 1L	Liquidrom ..... 7L		
Französischer Dom ..... 1P	Literaturhaus ..... 9P		
	Ludwig Erhard Haus ..... 9P		

# PROGRAM PARTNERSKI

GRUPA WYDAWNICZEJ HELION



1. ZAREJESTRUJ SIĘ
2. PREZENTUJ KSIĄŻKI
3. ZBIERAJ PROWIZJĘ

Zmień swoją stronę WWW  
w działający bankomat!

**Dowiedz się więcej i dołącz już dzisiaj!**

<http://program-partnerski.helion.pl>

GRUPA WYDAWNICZA  
**Helion SA**

- Kup książkę
- Poleć książkę
- Oceń książkę
- Księgarnia internetowa
- Lubię to!
- Nasza społeczność

## Michelin Travel Partner

Société par actions simplifiées au capital de 11 288 880 EUR  
27 cours de l'Île Seguin - 92100 Boulogne-Billancourt  
R.C.S. Nanterre 433 677 721  
Toute reproduction, même partielle et quel  
qu'en soit le support, est interdite sans autorisation  
préalable de l'éditeur.

© Michelin, Propriétaires-éditeurs

# BERLIN

Szczegółowy **atlas miasta**  
w praktycznym formacie!

**Zakochaj się w Berlinie!**



## Nasz TOP:

- największe atrakcje
- wyjątkowe chwile
- restauracje
- kawiarnie
- zakupy
- kluby



**Praktyczny i niezastąpiony przewodnik, by niczego nie przegapić:**

- poręczny rozmiar
- podział miasta na dzielnice
- wszystkie opisane obiekty umieszczone na planach

## MapBóok

**Bezdroża**  
Przewodniki Ludzi Ciekawych

Sprawdź najnowsze promocje:  
• <http://bezdroza.pl/promocje>  
Przewodniki najchętniej czytane:  
• <http://bezdroza.pl/bestsellery>  
Zamów informator podróżniczy:  
• <http://bezdroza.pl/newsletter>

**Helion SA**  
ul. Kościuszki 1c, 44-100 Gliwice  
tel.: 32 230 98 63  
e-mail: [bezdroza@bezdroza.pl](mailto:bezdroza@bezdroza.pl)  
<http://bezdroza.pl>

 **Księgarnia internetowa**  
<http://bezdroza.pl>

 **Zamówienia telefoniczne**  
**0 801 339900**  
 **0 601 339900**

ISBN 978-83-283-4110-4



9 788328 341104

**Cena 19,90 zł**